

Declaraciones Trinitarias de Elena White: ¿Qué fue lo que Ella Realmente Escribió?

Por Tim Poirier

Ellen G. White Estate, Inc.

Introducción

Ciertos oponentes de la segunda creencia fundamental de la iglesia (“La Trinidad”) discuten que las declaraciones de apoyo de Elena White no pueden ser confiadas reflejando con precisión lo que ella escribió y enseñó. Estas personas pretenden aceptar los escritos proféticos de Elena White, pero cuestionan la autenticidad de sus declaraciones que afirman la creencia de la iglesia en tres personas distintas, co-eternas, y plenamente divinas en la Deidad- Padre, Hijo, y Espíritu Santo. Esta presentación no intentara plenamente definir el concepto de Elena White de la Deidad ni discutir la cuestión de si hubo algún desarrollo en sus criterios. El interés es en la autenticidad de las declaraciones claves de Elena White a la luz de documentos fuente disponibles. También debe ser claramente establecido que la creencia fundamental de la iglesia en la Trinidad no está basada en los escritos de Elena White, sino en su entendimiento de la verdad Bíblica.

“Tercer Persona de la Deidad”

Para la mayoría de los adventistas, las declaraciones publicadas de Elena White son concluyentes en cuanto a su enseñanza sobre esta cuestión. En *El Deseado de todas las Gentes* ella escribe que “El pecado podía ser resistido y vencido únicamente por la poderosa intervención de la tercera persona de la Divinidad (“Deidad” en el libro en Inglés), que iba a venir no con energía modificada, sino en la plenitud del poder divino.” Cp. 73 pg. 625 Así es como se ha leído este escrito desde su primera publicación en 1898. ¿Entonces cómo se escapan los oponentes de su interpretación natural que hay tres personas distintas en la Deidad?

Primero, por sugerir que la expresión se encontró dentro de *El Deseado de Todas las Gentes* por la influencia de los asistentes de Elena White y/o Herbert Lacey o W. W. Prescott.¹ Segundo, por señalar que las palabras “tercera persona” están sin mayúsculas en la impresión original de 1898, indicándoles que la palabra “persona” es utilizada más en un “sentido general”.² Tercero, por sugerir que mientras hay en realidad solo dos personas en la Deidad, “el efecto neto para nosotros es que existen tres seres divinos,” ya que el Espíritu Santo es llamado “otro Consolador.” En esta perspectiva, el Espíritu Santo es “el Espíritu (presencia) del Padre y/o de Cristo,” y no en realidad una tercera persona divina distinta.³

¹ Por ejemplo, ver Rachel Cory-Kuehl, *The Persons of God (Las Personas de Dios)* (n.p.: Aggelia Publications, 1996), pp.159-188.

² www.creation-seventh-day-adventist-church.org/Binary/Essays/ePioneer.html (accessed 11/14/2005).

³ Cory-Kuehl, pp. 187, 177.

No perseguiremos la tercera interpretación, solo para mirar más tarde una declaración de Elena White que habla del Padre, del Hijo, y del Espíritu Santo, como “tres agencias distintas” obrando juntos en favor de la humanidad. Pero las primeras dos observaciones están dirigidas hacia la autenticidad del escrito---nuestro interés en esta presentación.

¿Se puede confiar en este pasaje de El Deseado de Todas las Gentes representando lo que Elena White realmente escribió? ¿Qué dice el manuscrito original?

El White Estate (Propiedad White) a menudo recibe este tipo de preguntas de personas que cuestionan la lectura o enseñanza de una declaración publicada. Algunos se sorprenden cuando les decimos que Elena White no escribió sus capítulos a mano como aparecen en libros como El Camino a Cristo y aquellos en la Serie El Conflicto (Tesoros de Vida [en español]). Ciertamente fue ella la autora del escrito, pero la mayoría del material abarcando los capítulos como los tenemos fueron compilados de sus muchas primeras obras, incluyendo sus sermones, cartas, y artículos.⁴ Entonces para encontrar el manuscrito original para cualquier pasaje dado en un libro como El Deseado de Todas las Gentes, debemos determinar el documento fuente y si existe un borrador escrito a mano de ese documento.

¿Cuál, entonces, es la fuente para esta oración en la página 625 de El Deseado de Todas las Gentes? Lo encontramos en una carta que Elena White dirigió a “Mis Hermanos en América,” con fecha del 6 de febrero, 1896. Ella escribió, “El mal se había estado acumulando por siglos, y solo podía ser refrenado y resistido por el gran poder del Espíritu Santo, la tercera persona de la Deidad, que vendría no con energía modificada, sino en la plenitud del poder divino.”⁵ Esta carta fue copiada y enviada desde Australia a dirigentes de la iglesia en Battle Creek, donde el presidente de la Conferencia General, O. A. Olsen, lo publicó el siguiente año en un panfleto que circulo entre dirigentes y ministros de iglesia (Special Testimonies [Testimonios Especiales], No. 10, pp. 25-33). Esta publicación contemporánea provee otra evidencia--- más allá de la fecha evidente de derechos del autor---que este pasaje en El Deseado de Todas las Gentes dice como lo hizo cuando se publicó por primera vez en 1898.

Ilustración 1 - Carta 8, 1896, p. 1. es un escaneo de la primera página de esta carta, mostrando la oración clave en el segundo párrafo. El escéptico preguntará como sabemos que esta carta realmente vino de Elena White. ¿Qué dice el manuscrito original? Desafortunadamente para nosotros que vivimos en el 2006, Elena White raramente conservaba el borrador original de sus cartas una vez que hayan sido transcritas y recibieran su aprobación. Veremos eso, en algunos otros ejemplos, estamos afortunados de tener sus borradores originales, pero para esta carta el manuscrito original no es conocido que este en existencia. Pero si tenemos otras evidencias de su autenticidad. Las páginas 5, 6, y 7 contienen las interlineaciones manuscritas de Elena White, las cuales a menudo añadía después de estudio adicional de un documento. **Ilustración 2 - Carta 8, 1896, p. 6.** es un escaneo de la página 6, mostrando estas interlineaciones y proveyendo la evidencia que esta carta fue ciertamente revisada por Elena White misma. Entonces estamos en terreno seguro al concluir que esta oración clave en El Deseado de Todas las Gentes no se escapó de la vista de Elena White hacia el manuscrito del libro ya sea por sus asistentes o por otros dirigentes de la iglesia.

⁴ Para El Deseado de Todas las Gentes, este proceso se describe en Arthur L. White, Ellen G. White: The Australian Years (Los Años Australianos), 1891-1900 (Hagerstown, MD: Review and Herald, 1983), capítulo 32, y con mayor detalle en Robert W. Olson, How The Desire of Ages Was Written (Como Fue Escrito El Deseado de Todas las Gentes) (Washington, DC: Ellen G. White Estate, 1979), y Fred Veltman, Full Report of the Life of Christ Research Project (n.p.: Life of Christ Research Project Review Committee, 1988).

⁵ E. G. White, Carta 8, 1896.

¿Qué haremos con el segundo argumento, que las palabras “tercer persona” estaban sin mayúsculas en las primeras impresiones? Como vimos en la **Ilustración 1 - Carta 8, 1896, p. 1.**, la frase también estaba sin mayúsculas en la carta original. Comparaciones adicionales entre las cartas de Elena White y sus artículos y libros publicados indica que el estilo editorial, no la intención teológica, gobernó tales asuntos en cuanto a si los verbos referentes a deidad deben estar en mayúscula. Si el argumento debe ser hecho de que el uso de caracteres en minúsculas en “tercera persona” muestra que Elena White no estaba atribuyendo estatus-de-deidad al Espíritu Santo, entonces uno debe explicar por qué, en las mismas primeras impresiones, el pronombre personal “El” (referente al Espíritu Santo) (esto es en el de ingles) está en mayúscula dos veces en el párrafo inmediatamente anterior, y en otra parte en el mismo capítulo.

(Copy.)

P. led in no 10

Manuscript Release # 1300
4720 1193-1501
Entire Letter

B-8-96

"Sunyside," Cooranbong, February 6, 1896.

All released: Series A#10 pp 25-33

B-8-1896

To my Brethren in America:-

TM 392-400

The great office work of the Holy Spirit is thus distinctly specified by our Saviour, "And when he is come, he will reprove the world of sin." [Christ knew that this announcement was a wonderful trust. He was nearing the close of his ministry upon this earth, and was standing in view of the cross, with a full realization of the load of guilt that must be placed upon him as the sin-bearer. Yet his greatest anxiety was for his disciples. He was seeking to find solace for them, and he told them, "Nevertheless I tell you the truth; It is expedient for you that I go away: for if I go not away, the Comforter will not come unto you; but if I depart, I will send him unto you."

[Evil had been accumulating for centuries, and could only be restrained and resisted by the mighty power of the Holy Spirit, the third person of the Godhead, who would come with no modified energy, but in the fulness of divine power. [Another spirit must be met; for the essence of evil was working in all ways, and the submission of man to this Satanic captivity was amazing.]

To-day, as in Christ's day, Satan rules the minds of many. O that his terrible, fearful work could be discerned and resisted. Selfishness has perverted principles, selfishness has confused the senses and clouded the judgment. It seems so strange that notwithstanding all the light that is shining from God's blessed word, there should be such strange ideas held, such a departure from the spirit and practise of truth. [The desire to grasp large wages, with a determination to deprive others of their God-given rights, has its origin in Satan's mind; and by their obedience to his will and way men please themselves under his banner.

Series A#10, p. 25-33
Manuscript Release # 240
Manuscript Release # 240
na Release # 19
The Upward Look 51

Ilustración 1 - Carta 8, 1896, p. 1.

Traducción de la Ilustración 1 - Carta 8, 1896, p. 1.

(Copia.)

“Sunnyside,” Cooranbong, 6 de febrero, 1896.

A mis hermanos en América: --

La gran obra ministerial del Espíritu Santo es clara mente especificada por nuestro Salvador. “Y cuando él venga, convencerá al mundo de pecado.” Cristo sabía que este anuncio era un deber maravilloso. Estaba acercándose al final de su ministerio sobre esta tierra, y estaba de pie a la vista de la cruz, con plena comprensión de la carga de culpa que debía ser colocada sobre el cómo el portador del pecado. Pero su mayor preocupación era por sus discípulos. Procuraba encontrar consuelo para ellos, y les dijo, “Pero yo os digo la verdad: Os conviene que yo me vaya; porque si no me fuera, el Consolador no vendría a vosotros; mas si me fuere, os lo enviaré.”

El mal se había estado acumulando por siglos, y solo podía ser refrenado y resistido por el gran poder del Espíritu Santo, la tercera persona de la Deidad, que vendría no con energía modificada, sino en la plenitud del poder divino. Otro espíritu debía ser conocido; por cuanto la esencia del mal estaba obrando en todas las formas, y la sumisión del hombre a esta cautividad satánica era espantosa.

Hoy, como en los días de Cristo, Satanás gobierna las mentes de muchos. Oh que su terrible, temerosa obra pueda ser discernida y resistida. El egoísmo ha pervertido los principios, el egoísmo ha confundido los sentidos y nublado el juicio. Parece tan extraño que a pesar de toda la luz que está alumbrando de la bendita palabra de Dios, deba haber ideas tan extrañas, semejante desviación del espíritu y práctica de la verdad. El deseo de alcanzar grandes salarios, con una determinación de privar a otros de sus derechos dados por Dios, tiene su origen en la mente de Satanás; y por su obediencia a su voluntad y camino los hombres se agradan a sí mismos bajo su estandarte.

Termina Traducción

bidden to communicate the light from the burning lamps to others, that the regions of darkness may have opportunity to hear the saving message, doing their duty? *It seems to me I must call to God across the crowd to*
Waters cut away every evil from among you, Make up Brethren and Sisters

What are we doing? Do you believe that this is the period in which we are to labor as never before for the salvation of sinners? How much better you would have been employed in doing this class of work than in taking up lines of work which the Lord never set you to do. Who, I ask, in your councils, in your Foreign Missionary Board, are Christians, in heart and soul? O that every one of you could serve for a time in *making the work in to places where it has never been* foreign countries. Then you would know, much better than you now do, what self-denial and self-sacrifice mean. And if you were permitted to return, you would work much more intelligently. Your yea and your nay would be spoken with a much graver burden, and with a sense of the responsibility involved. But as yet, you have not touched even the border. The indifference with which decisions are made in regard to these things, is an offense to God.

Where you are, you have every facility for the work, and you know nothing about the hardship of starting the work in new fields, among a people that have scarcely any knowledge of missionary work. Workers are appointed as missionaries to these foreign fields, and there they are left to get along as best they can, while those at the heart of the work think it very important to do something that had better be left undone. O if some could only once have a sense of how the Lord looks upon their course for several years past, they would hide *their heads* themselves for shame. They would labor, they would deny self, that they might send all they could possibly gather, to foreign fields. If you only knew what you should know in your position, ~~that~~ the calls of missionaries would stir every fiber of your being. How intensely you would labor; how self-denying you would be, that you might send facilities to those who must have them. Missionaries must have facilities, or else it is their duty to

There is decided mission work to be done in every field of about the same amount of ground

Ilustración 2 - Carta 8, 1896, p. 6.

Traducción de la Ilustración 2 - Carta 8, 1896, p. 6.

se les pidió comunicar la luz de la lámpara encendida a otros, que sus regiones de oscuridad puedan tener oportunidad de escuchar el mensaje salvador, haciendo su deber?

¿Qué estamos haciendo? ¿Creen que este es el periodo en el que debemos obrar como nunca antes por la salvación de pecadores? Cuanto mejor hubieran sido empleados en hacer esta clase de trabajo que en tomar líneas de trabajo que el Señor nunca los preparo para hacer. ¿Quién, pregunto yo, en sus concilios, en su Directiva de Misioneros Extranjeros, son cristianos, en corazón y alma? Oh que cada uno de ustedes pueda servir por un tiempo en países extranjeros. Entonces sabrían, mucho mejor de lo que hacen ahora, lo que significan la abnegación y el sacrificio de sí mismo. Y si fueras permitido regresar, trabajarían mucho más inteligentemente. Su sí y su no se hablarían con una carga más grave, y con un sentido de la responsabilidad que implica. Pero hasta ahora, no han tocado ni la frontera. La indiferencia con que se hacen decisiones en consideración a estas cosas, es una ofensa a Dios.

Donde están, tienen toda facilidad para la obra, y no conocen nada acerca de las penas de comenzar la obra en nuevos campos, entre personas que tienen casi ningún conocimiento de obra misionera. Los trabajadores son nombrados como misioneros en estos campos extranjeros, y entonces son dejados a arreglárselas de la mejor manera que puedan, mientras que aquellos en el corazón de la obra piensan que es muy importante hacer algo que es mejor dejar sin hacer. Oh si algunos pudieran solo una vez tener sentido de como el Señor mira sobre su curso durante varios años pasados, esconderían su cabeza por vergüenza. Trabajarían, se negarían a sí mismos, para poder mandar todo lo que pudieran juntar, a campos extranjeros. Si solo supieran lo que debían saber en su posición, los llamados de misioneros conmovieran cada fibra de su ser. Cuan intensamente trabajarían; cuan abnegados serian, que mandarían equipo necesario a aquellos que los deben tener. Los misioneros deben tener equipo necesario, sino es su deber para

Termina Traducción

“Tres personas vivientes”

Miraremos enseguida a una declaración significativa publicada en el libro Evangelismo. Evangelismo es una compilación publicada 1946, una década antes de los diálogos adventista-evangélicos que resulto en Preguntas sobre Doctrina. Sin embargo, la nube asociada con ese periodo ha causado a algunos que arrojen un asombra escéptica hacia atrás en esta clara declaración Trinitaria:

Existen tres personas vivientes en el trío celestial; en el nombre de estos tres grandes poderes---el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo---aquellos que reciben a Cristo por la fe viviente son bautizados, y estos poderes colaboran con los obedientes súbditos del cielo en sus esfuerzos por vivir la nueva vida en Cristo.⁶

¿Sera que esta declaración representa con exactitud lo que Elena White escribió?

Ilustración 3 - Special Testimonies (Testimonios Especiales) Serie B., No. 7 (1906), página de título. Es un escaneo de la página título para la fuente de la cita en Evangelism—Special Testimonies, Series B, No. 7(Evangelismo---Testimonios Especiales, Serie B, No. 7). De interés particular es la nota al final, “Publicado para el Autor.” **Ilustración 4 - Special Testimonies (Testimonios Especiales) Serie B., No.**

⁶ E. G. White, Evangelism (Evangelismo) (Washington, DC: Review and Herald, 1946), p. 615, de Special Testimonies (Testimonios Especiales), Serie B, No. 7, publicado en 1906.

7 (1906), p. 63. Es un escaneo de la página conteniendo la oración clave. Entonces, cualesquiera supuestas “conspiraciones” conducidas a la fraseología que aparece en Evangelism (Evangelismo), no pudieron haber originado con los hermanos en los 1840’s. El pasaje apareció en impreso en 1906, publicada para el autor---Elena G. White.

Rastreando la fuente de este material, encontramos que viene del Manuscrito 21, 1906, escrito en noviembre de 1905. Y llevando la fecha de transcripción del 9 de enero 1906. **Ilustración 5 - Manuscrito 21, 1906, p. 4.** Es un escaneo de la página 4 en la cual aparece esta declaración clave. La oración es idéntica a lo que fue publicado en la Serie B, excepto aquel en la versión impresa un punto y coma es substituido por la coma después de “trío celestial.” **Ilustración 6 - Manuscrito 21, 1906, p. 1, mostrando las interlineaciones escritas a mano de Elena White.** es un escaneo de la primera página de este manuscrito mostrando las interlineaciones de Elena White escritas a mano---evidencia que ella personalmente había revisado el texto mecanografiado. Entonces vemos que lo que está publicado en Evangelism (Evangelismo) reimprime con exactitud lo que está publicado en la Serie B, el cual, a su vez, reproduce con exactitud el manuscrito de Elena White, como ella lo reviso.

Series B No. 7

Testimonies for the Church

Containing

Messages of Warning and Instruction
to Seventh-day Adventists

Regarding Dangers Connected with
the Medical Missionary Work

By ELLEN G. WHITE

PUBLISHED FOR THE AUTHOR

Ilustración 3 - Special Testimonies (Testimonios Especiales) Serie B., No. 7 (1906), página de título.

**Traducción de la Ilustración 3 - Special Testimonies (Testimonios Especiales) Serie B., No. 7 (1906),
página de título.**

Serie B No. 7

Testimonios para la Iglesia

Conteniendo

Mensajes de Advertencia e Instrucción
Para Adventistas del Séptimo Día

Considerando Peligros Relacionados con
la Obra Medico Misionera

Por Elena G. White

Publicado Para El Autor

Termina Traducción

The Son is all the fulness of the Godhead manifested. The Word of God declares Him to be "the express image of His person." "God so loved the world, that He gave His only begotten Son, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life." Here is shown the personality of the Father.

The Comforter that Christ promised to send after He ascended to heaven, is the Spirit in all the fulness of the Godhead, making manifest the power of divine grace to all who receive and believe in Christ as a personal Saviour. There are three living persons of the heavenly trio; in the name of these three great powers — the Father, the Son, and the Holy Spirit — those who receive Christ by living faith are baptized, and these powers will co-operate with the obedient subjects of heaven in their efforts to live the new life in Christ. . . .

There will have to be a second conversion in the hearts of some of our leading medical fraternity, and a cutting away from the men who are trying to guide the medical ship into the harbor, else they themselves will never reach the haven of rest. Christ calls, Come out from among them, and be ye separate.

I write this because any moment my life may be ended. Unless there is a breaking away from the influence that Satan has prepared, and a reviving of the testimonies that God has given, souls will perish in their delusion. They will accept fallacy after fallacy, and will thus keep up a disunion that will always exist until those who have been deceived take their stand on the right platform. All this higher education that is being planned will be extinguished; for it is spurious. The more simple the education of our workers, the less connection they have with the men whom God is not leading, the more will be accomplished. Work will be done in the simplicity of true godliness, and the old, old times will be back

Traducción de la Ilustración 4 - Special Testimonies (Testimonios Especiales) Serie B., No. 7 (1906), p. 63.

Salid y Apartaos

El Hijo es toda la plenitud de la Deidad manifestado. La palabra de Dios Lo declara ser “la imagen misma de su sustancia,” “amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna.” Aquí se muestra la personalidad del Padre.

El Consolador que Cristo prometió enviar después de ascender al cielo, es el Espíritu en toda la plenitud de la Deidad, haciendo manifiesto el poder de gracia divina a todos los que reciben y creen en Cristo como un Salvador personal. Existen tres personas vivientes en el trío celestial; en el nombre de estos tres grandes poderes---el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo---aquellos que reciben a Cristo por la fe viviente son bautizados, y estos poderes colaboran con los obedientes súbditos del cielo en sus esfuerzos por vivir la nueva vida en Cristo....

Tendrá que haber una segunda conversión en el corazón de algunos de nuestros hermanos médicos dirigentes, y deshacerse de los hombres que están tratando de guiar al barco medico dentro del puerto, de otro modo ellos mismos nunca alcanzarán el refugio de descanso. Cristo llama, Salid de en medio de ellos, y apartaos.

Escribo esto porque en cualquier momento mi vida puede terminar. A menos que haya una ruptura de la influencia que Satanás ha preparado, y un reavivamiento de los testimonios que Dios ha dado, las almas perecerán en su engaño. Ellos aceptaran error tras error, y por tanto mantendrán una desunión que siempre existirá hasta que aquellos que han sido engañados tomen su posición en la plataforma correcta. Toda esta educación más elevada que está siendo planeada será extinguida; porque es falsa. Tanto más sencilla la educación de nuestros obreros, tanto menos se relacionan con los hombres que Dios no está conduciendo, tanto más será alcanzado. La obra será hecha en la sencillez de la verdadera piedad, y los tiempos antiguos, antiguos regresaran

Termina Traducción

MS 21-106

the things of earth. The Father is all the fullness of the God-head bodily, and is invisible to mortal sight.

Personality
of
God

The Son is all the fullness of the God-head manifested. The word of God declares him to be "the express image of his person." "God so loved the world that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life." Here is shown the personality of the Father.

Holy Spirit

The Comforter that Christ promised to send after he ascended to heaven, is the Spirit in all the fullness of the God-head, making manifest the power of divine grace to all who receive and believe in Christ as a personal Savior. There are three living persons of the heavenly trio, in the name of these three great powers,--the Father, the Son, and the Holy Spirit,--those who receive Christ by living faith are baptized, and these powers will co-operate with the obedient subjects of heaven in their efforts to live the new life in Christ.

What is the sinner to do? Believe in Christ. He is Christ's property, bought with the blood of the Son of God. Through test and trial the Saviour redeemed human beings from the slavery of sin. What then must we do to be saved from sin?-- Believe on the Lord Jesus Christ as the sin-pardoning Savior. He who confesses his sin and humbles his heart will receive forgiveness. Jesus is the sin-pardoning Saviour as well as the only begotten Son of the infinite God. The pardoned sinner is reconciled to God through Jesus Christ our Deliverer from sin. Keeping in the path of holiness, he is a subject of the grace of God. There is brought to him full salvation, joy, and peace, and the true wisdom that comes from God.

Traducción de la Ilustración 5 - Manuscrito 21, 1906, p. 4.

las cosas de la tierra. El Padre es toda la plenitud de la Deidad corporalmente, y es invisible a la vista mortal.

El Hijo es toda la plenitud de la Deidad manifestado. La palabra de Dios Lo declara ser “la imagen misma de su sustancia,” “amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna.” Aquí se muestra la personalidad del Padre.

El Consolador que Cristo prometió enviar después de ascender al cielo, es el Espíritu en toda la plenitud de la Deidad, haciendo manifiesto el poder de gracia divina a todos los que reciben y creen en Cristo como un Salvador personal. Existen tres personas vivientes en el trío celestial; en el nombre de estos tres grandes poderes---el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo---aquellos que reciben a Cristo por la fe viviente son bautizados, y estos poderes colaboran con los obedientes súbditos del cielo en sus esfuerzos por vivir la nueva vida en Cristo.

¿Qué debe hacer el pecador? Creer en Cristo. Él es la propiedad de Cristo, comprado con la sangre del Hijo de Dios. Mediante la prueba y la adversidad el Salvador redimió a los seres humanos de la esclavitud del pecado. ¿Qué entonces debemos hacer para ser salvos del pecado? --Creer en el Señor Jesucristo como el Salvador que perdona pecados. El que confiesa su pecado y humilla su corazón recibirá perdón. Jesús es el Salvador que perdona pecados como también el unigénito Hijo del Dios infinito. El pecador perdonado es reconciliado a Dios mediante Cristo nuestro Liberador del pecado. Manteniéndose en la senda de la santidad, es un súbdito de la gracia de Dios. Le es traído plena salvación, gozo, y paz, y la verdadera sabiduría que viene de Dios.

Termina Traducción

INDEXED X

Two copies per Melrose Jan. 9, 1906. FILE

Jan. 9, 1906.

Published in Series B, No. 7, pp. 6-64.

Diary

MS 21 1906
MS-21-1906

Bantainum Cal., Nov. 1905

COME OUT AND BE SEPARATE.

-ooo-

I have not been able to sleep during the past night. Letters have come to me with statements made by men who claimed to have asked Dr. Kellogg if he believes the ^{testimonies} ~~statements~~ that Sister White bears. He declares that he does, but ^{the Lord saith he does not believe} he does not. He sent ^{been} a sensible letter to me while I was at Melrose, Massachusetts, saying, "I have surrendered." I responded to it, but not another line has he written. He has not spoken or acted as a man who has surrendered. He has felt bitterness of soul against the Lord's appointed agencies who have occupied the position of President of the General Conference. He has hated them. Has he surrendered that gall of bitterness? The Lord will not accept anything that he affirms which is false. ^{to see by what he has surrendered} ^{When self has surrend his first work will be to} ^{in all his words and works to make the same known and his works of righteousness} The whole of the matter is not revealed. I have been waiting to see the least evidence of surrender. The word of the Lord to me is, "He is only gathering his forces for another display to magnify himself. The ministers of God are being drawn in and deceived by his science. He is doing all in his power to create a division between the medical work and the ministry of the word. He has his messenger going forth to test the pulse of

gives the out-coming of what is written above

Ilustración 6 - Manuscrito 21, 1906, p. 1, mostrando las interlineaciones escritas a mano de Elena White.

Traducción de la Ilustración 6 - Manuscrito 21, 1906, p. 1, mostrando las interlineaciones escritas a mano de Elena White.

9 de febrero, 1906

Salid y Apartaos.

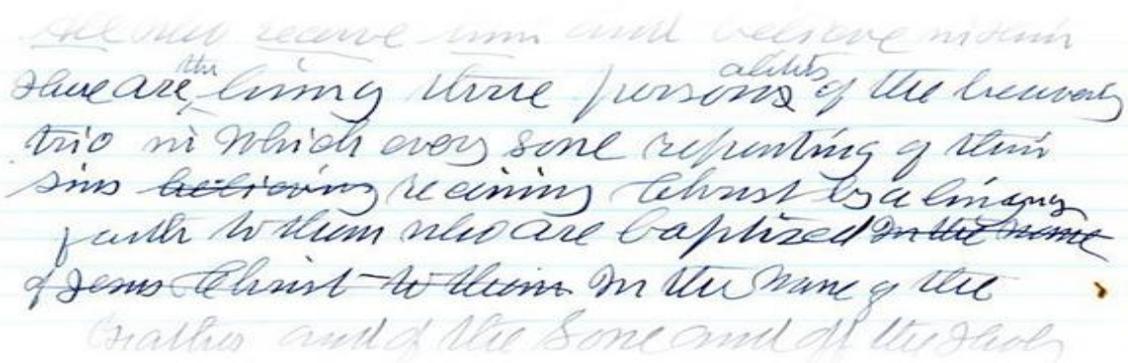
-oOo-

No he podido dormir durante la noche pasada. Cartas me han llagado con declaraciones hechas por hombres que pretenden haberle preguntado al Dr. Kellogg si él cree en los testimonios que la Hna. White sostiene. He declara que sí, pero no lo hace. Él me mandó una carta razonable mientras estuve en Melrose, Massachusetts, diciendo, “yo me he entregado.” La he respondido, pero él no ha escrito ni una línea más. Él no ha hablado ni actuado como hombre que se ha entregado. Él ha sentido amargura del alma contra las agencias determinadas del Señor que han ocupado la posición de presidente de la Conferencia General. Él los ha odiado. ¿Ha entregado él la hiel de la amargura? El Señor no aceptara nada de lo que el afirme lo cual es falso.

El asunto completo no está revelado. He estado esperando para ver la menor evidencia de entrega. La palabra del Señor a mi es, “El solo está reuniendo sus fuerzas para otra presentación para engrandecerse a sí mismo. Los ministros de Dios están siendo atraídos y engañados por su ciencia. Él está haciendo todo en su poder para crear una división entre la obra médica y el ministerio de la palabra. Él tiene su mensajero saliendo adelante para probar el pulso de

Termina Traducción

Podemos ir un paso más allá, sin embargo, en este caso. La Ilustración 7 se escaneo de una página en uno de los diarios de Elena White donde se encuentra el borrador escrito a mano sin editar para el Manuscrito 21, 1906. Esto fue lo que se transcribió por los secretarios de Elena White. El pasaje clave como se escribió originalmente por Elena White dice: “Aquí están las tres personalidades vivientes del trio celestial en el cual cada alma arrepentida de sus pecados, recibiendo a Cristo por una fe viva, a aquellos que son bautizados en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo...”



Here are ^{the} living ^{alike} three persons of the heavenly
trio in which every soul repenting of their
sins believing receiving Christ by a living
faith to them who are baptized in the name
of Jesus Christ to them in the name of the
Father and of the Son and of the Holy

Ilustración 7 - Extraído de borrador escrito a mano del Manuscrito 21, 1906

Ahora nos encontramos con una pregunta interesante. Colocando a lado los progresos gramaticales de rutina que los asistentes de Elena White eran instruidos a hacer cuando transcribían sus primeros borradores de manuscritos, ¿Qué hemos de deducir de su cambio de “tres personas” a “tres personalidades”? Aquí hay evidencia que argumentan los anti- Trinitarios, que Elena White procuraba hacer una distinción entre “personalidades” y “personas,” como dice finalmente la oración en el manuscrito transcrito.

¿Hemos de leer algo sustantivo en este cambio de “personas” a “personalidades”? Un estudio comprensivo del manejo de Elena White de estos términos esta fuera de los parámetros de nuestro interés en esta presentación, pero basta decir que, como en su primera definición, Webster define “personalidad” como “la calidad o estado de ser una persona” y en su manejo teológico, “calidad o estado de consistir de distintas personas, dicho de la Deidad.”⁷ Mi propio estudio del manejo de Elena White es que ella utilizo los dos términos intercambiamente, por lo que no hay duda porque ella estaba completamente satisfecha con la lectura final de la transcripción, como vimos en la Ilustración 5 y 6.

Además, si por escribir “tres personalidades” Elena White quiso decir mantenerse alejado de hacer referencia a tres personas en la Deidad, estamos presionados a explicar porque ella escribió claramente “tres personas” en un documento anterior, Manuscrito 57, 1900, publicado en el Comentario Bíblico Adventista:

La obra está expuesta ante cada alma que ha confesado su fe en Jesucristo mediante el bautismo, y ha llegado a ser un receptor de la promesa de las tres personas----el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo.⁸

Ilustración 8 es un escaneo de este manuscrito, y como en el ejemplo anterior, somos afortunados en tener el borrador original escrito a mano que fue transcrito por los secretarios de Elena White. Como vemos en la Ilustración 9, no hay duda de que Elena White escribió “las tres personas----el Padre y el Hijo y el Espíritu Santo.”

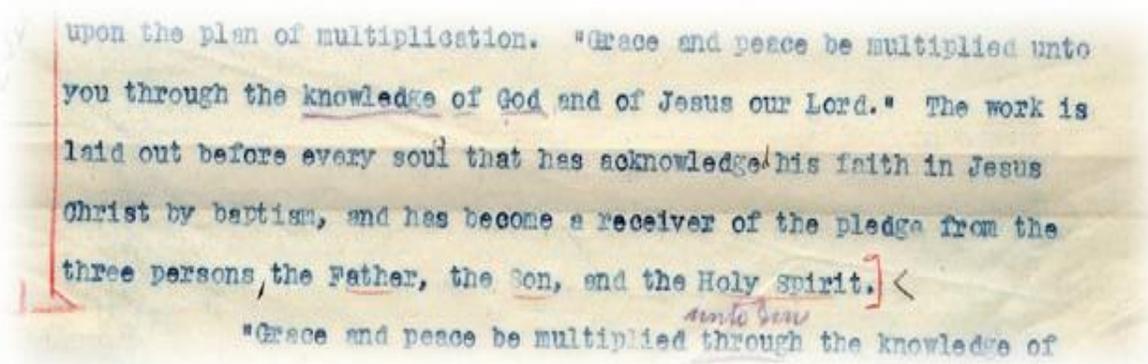


Ilustración 8 - Extraído de Manuscrito 57, 1900.

⁷ Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, 11th Edition (Diccionario Colegial Merriam- Webster, Edición 11a)(Springfield, MA: Merriam-Webster, 2003); Webster's New International Dictionary, 2nd Edition, Unabridged (Nuevo Diccionario Internacional, 2nda Edición, Integro) (Springfield, MA: G. & C. Merriam, 1954).

⁸ E. G. White, SDA Bible Commentary, (Comentario Bíblico Adventista) Tomo 6, p. 1074, énfasis añadido.

Traducción de la Ilustración 8 - Extraído de Manuscrito 57, 1900.

sobre el plan de multiplicación. “Gracia y paz os sean multiplicadas, en el conocimiento de Dios y de nuestro Señor Jesús.” La obra se presenta ante cada alma que reconoce su fe en Jesucristo por el bautismo, y se ha convertido en un receptor del juramento de las tres personas, el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo.

“Gracia y paz os sean multiplicadas, en el conocimiento de

Termina Traducción

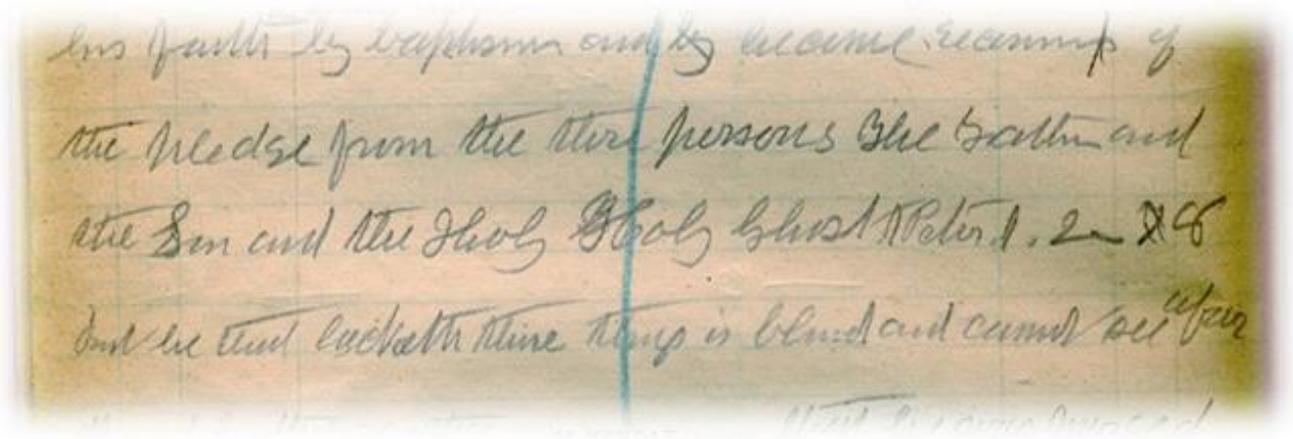


Ilustración 9 - Extraído del borrador escrito a mano del Manuscrito 57, 1900.

El manejo de Elena White de “tercera persona” y “tres personas en el trío celestial” indica claramente su creencia no solo hay tres seres en la Deidad, sino que son “personas.” Otra declaración publicada en Evangelismo lo dice en términos no dudosos:

El Espíritu Santo es una persona, porque El da testimonio con nuestros espíritus que somos hijos de Dios.⁹

De nuevo se nos pregunta, ¿Qué escribió realmente Elena White? **Ilustración 10 - Manuscrito 20, 1906, p. 9.** es un escaneo de la fuente citada de en Evangelismo---Manuscrito 20, 1906, p. 9. No solo lleva este manuscrito la aprobación de Elena White al comienzo de la primera página---“he leído esto cuidadosamente y lo acepto” ---- (**Ilustración 11 - Manuscrito 20, 1906, p. 1, mostrando la aprobación de Elena White al comienzo de la página: “He leído esto cuidadosamente y lo acepto.”**), pero también tenemos el borrador original escrito a mano que fue transcrito por sus secretarías. **Ilustración 12 - Original escrito a mano del Manuscrito 93, 1893.** es un escaneo de la oración clave, “El Espíritu Santo es una persona porque El da testimonio con nuestro espíritu...”

Pero, dicen los promotores anti-Trinitarios, el Padre y el Hijo son personas. “La referencia no dice,” el Espíritu Santo es una persona, separada y distinta de Dios el Padre.”¹⁰

⁹ Evangelism (Evangelismo) pp. 616, 617.

¹⁰ Cory-Kuehl, p. 177.

No, no lo hace esta referencia. Pero Elena White tiene más que decir sobre el tema en otra parte. El Manuscrito 93, 1893 dice:

El Espíritu Santo es el Consolador, en el nombre de Cristo. El personifica a Cristo, con todo es una personalidad distinta.¹¹

Ilustración 13 - Extraído de borrador escrito a mano del Manuscrito 20, 1906. es un escaneo del borrador original escrito a mano de Elena White, respaldando la transcripción. Manuscrito 27a, 1900, agrega esta descripción:

El Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo, poderes infinitos y omniscientes, reciben a aquellos que verdaderamente entran en una relación de pacto con Dios.¹²

Noten como los atributos de la Deidad se aplican a cada persona. Esto es seguido por la oración:

Tres agencias distintas, el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo, trabajan unidos para los seres humanos.¹³

¹¹ E. G. White, Manuscrito 93, 1893, publicado en Manuscript Releases (Manuscritos Liberados) tomo 20, pp. 323-325, énfasis añadido.

¹² E. G. White, Manuscrito 27a, 1900, publicado en SDA Bible Commentary, (Comentario Bíblico Adventista) tomo 6, p. 1075, énfasis añadido.

¹³ E. G. White, Manuscrito 27a, 1900, p. 7. Esta porción no está publicada en el SDA Bible Commentary, (Comentario Bíblico Adventista).

grandeur. These tables of stone are in the heavens, and they will be brought forth in that day when the judgment shall sit, and the books shall be opened, and men shall be judged according to the things written in the books. They will be judged by the law written by the finger of God, and given to Moses to be deposited in the Ark. A record is kept of the deeds of all men, and according to his works will every man receive sentence, whether they be good or whether they be evil.

> The Holy Spirit always leads to the written word.

Evangelium A 6/6

The Holy Spirit is a person; for he beareth witness with our spirits that we are the children of God. When this witness is borne, it carries with it its own evidence. At such times we believe and are sure that we are the children of God. What strong evidence of the power of truth we can give to believers and unbelievers ~~me~~ when we can voice the words of John, "We have known and believed the love that God hath to us. God is love; and he that dwelleth in love dwelleth in God, and God in him."

Evangelium A 6/7

The Holy Spirit has a personality, else he could not bear witness to our spirits and with our spirits that we are the children of God. He must also be a divine person, else he could not search out the secrets which lie hidden in the mind of God. "For what man knoweth the things of a man save the spirit of man, which is in him; even so the things of God knoweth no man, but the Spirit of God." C

MS20 1906

M.H.

Ilustración 10 - Manuscrito 20, 1906, p. 9.

grandeza. Estas tablas de piedra están en los cielos, y serán expuestas en aquel día cuando el juicio se realice, y los libros sean abiertos, y los hombres sean juzgados de acuerdo a las cosas escritas en los libros. Serán juzgados por la ley escrita por el dedo de Dios, y dada a Moisés para ser depositada en el arca. Un registro es guardado de las acciones de todos los hombres, y de acuerdo a sus obras recibirán sentencia todos los hombres. Ya sean buenas o sean malas.

El Espíritu Santo siempre conduce a la palabra escrita. El Espíritu Santo es una persona; porque el da testimonio con nuestro espíritu de que somos hijos de Dios. Cuando se lleva este testigo, lleva consigo su propia evidencia. En tales momentos creemos y estamos seguros de que somos los hijos de Dios. ¿Qué fuerte evidencia del poder de la verdad le podemos dar a los creyentes y no creyentes cuando hablamos las palabras de Juan, “Y nosotros hemos conocido y creído el amor que Dios tiene para con nosotros? Dios es amor; y el que permanece en amor, permanece en Dios, y Dios en él.”

El Espíritu Santo tiene una personalidad, de otra manera no podría dar testimonio a nuestro espíritu y con nuestro espíritu de que somos los hijos de Dios. Él debe además ser una persona divina, de otra manera no podría escudriñar los secretos que se encuentran escondidos en la mente de Dios. “Porque ¿quién de los hombres sabe las cosas del hombre, sino el espíritu del hombre que está en él? Así tampoco nadie conoció las cosas de Dios, sino el Espíritu de Dios.”

M.H.

Termina Traducción

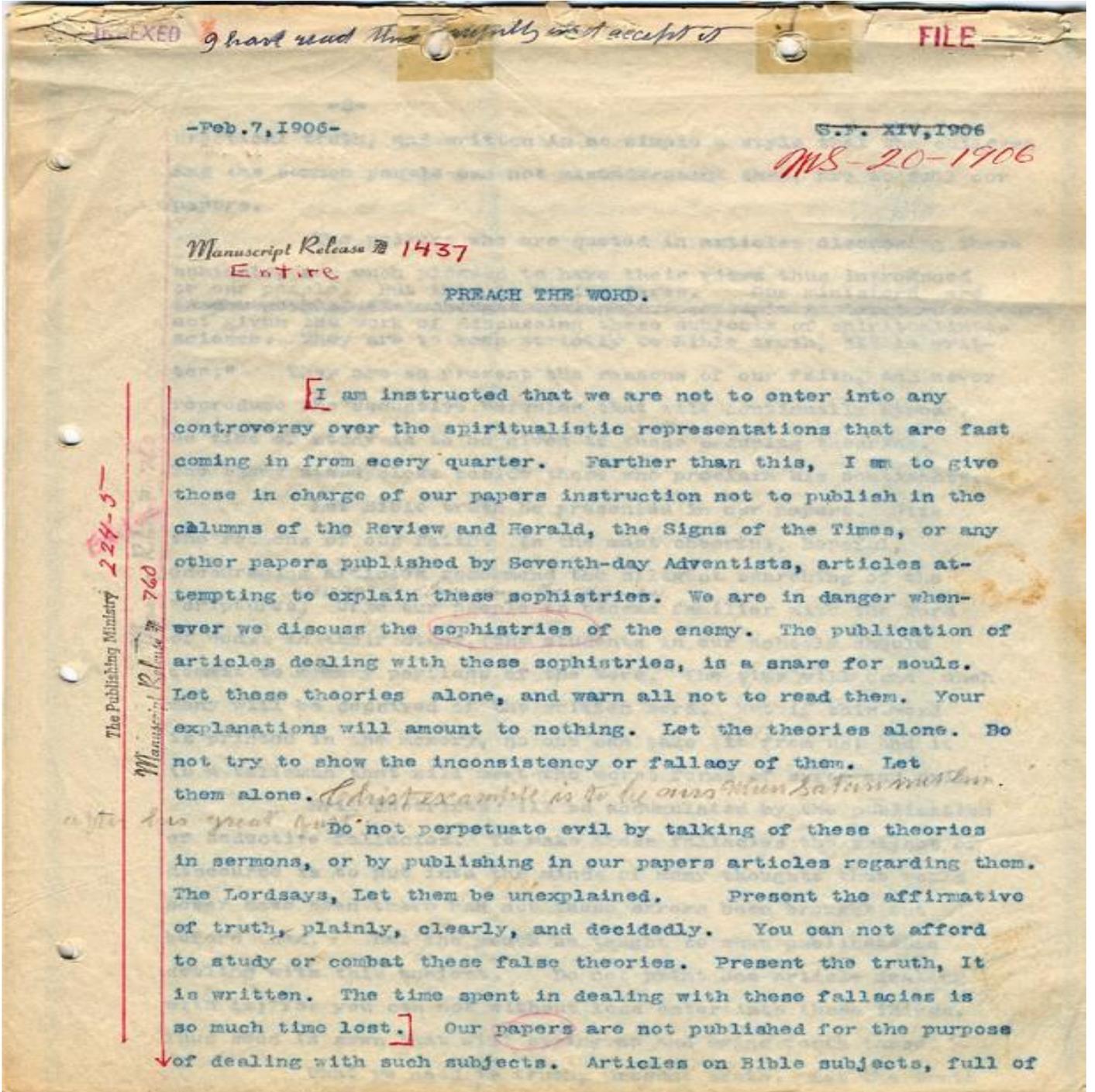


Ilustración 11 - Manuscrito 20, 1906, p. 1, mostrando la aprobación de Elena White al comienzo de la página: "He leído esto cuidadosamente y lo acepto."

Traducción de la Ilustración 11 - Manuscrito 20, 1906, p. 1, mostrando la aprobación de Elena White al comienzo de la página: “He leído esto cuidadosamente y lo acepto.”

7 de febrero, 1906

S.F. XIV, 1906

PREDICA LA PALABRA.

Se me ha instruido que no debemos de entrar en ninguna controversia sobre las representaciones espiritualistas que están rápidamente entrando de todos lados. Además de esto, debo dar instrucción a los encargados de nuestros periódicos que no escriban en las columnas de Review and Herald (Revista y Herald), the Signs of the Times (Las Señales de los Tiempos), o ningún otro periódico publicado por Adventistas del Séptimo Día, artículos procurando explicar estas sofisterías. Estamos en peligro cuando hablamos de las sofisterías del enemigo. Las publicaciones de artículos tratando con estas sofisterías, es un lazo para las almas. Dejen estas teorías, y adviertan a todos que no las lean. Sus explicaciones equivalen a nada. Dejen las teorías. No traten de mostrar la inconsistencia o falacia de ellas. Déjenlas.

No perpetúen el mal hablando de estas teorías en sermones, o por publicar en nuestros periódicos artículos respecto a ellas. El Señor dice, déjenlas sin explicadas. Presenten la afirmativa de la verdad, franca, clara, y decididamente. No pueden permitirse estudiar o combatir estas falsas teorías. Presenten la verdad. Está escrita. El tiempo usado en tratar con estas falacias es mucho tiempo perdido. Nuestros periódicos no son publicados para el propósito de tratar con tales temas. Artículos sobre temas Bíblicos, llenos de

Termina Traducción

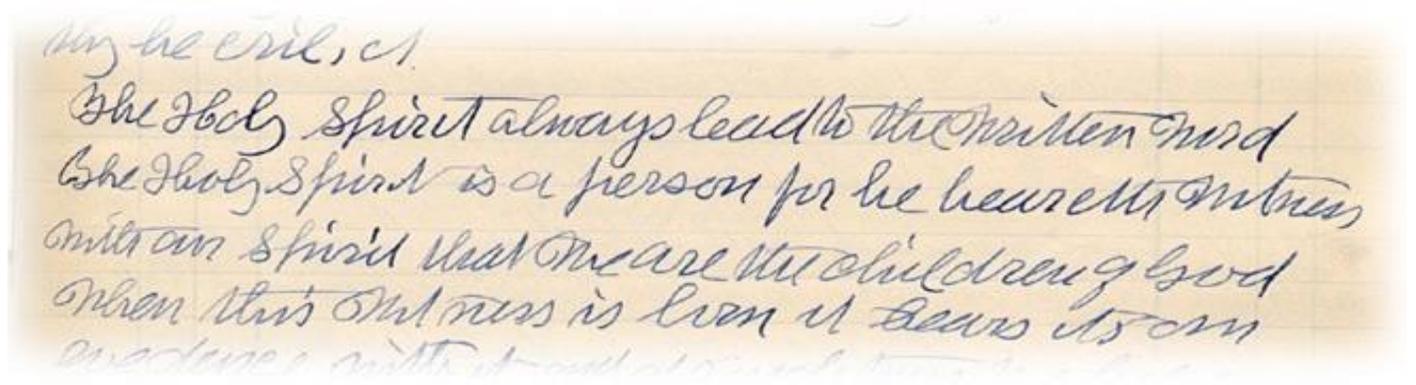


Ilustración 13 - Extraído de borrador escrito a mano del Manuscrito 20, 1906.

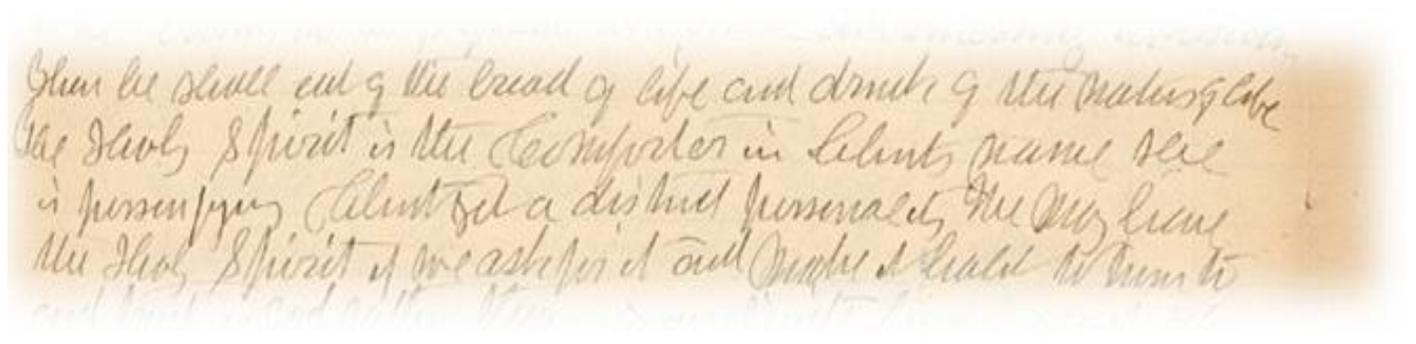


Ilustración 12 - Original escrito a mano del Manuscrito 93, 1893.

El borrador original escrito a mano para este manuscrito no está en existencia, pero la transcripción no solo lleva la firma de Elena White sino también sus interlineaciones a través de todo, como vemos en Exhibiciones 14 y 15.

¿El Espíritu Santo es “Representante de Cristo” o Cristo “mismo”?

Con las declaraciones ambiguas de Elena White acerca del “trío celestial” en mente, examinemos otro pasaje relacionado con la naturaleza del Espíritu Santo a lo que los promotores anti-Trinitarios acuden para apoyarse. Aparece en la página 622,623 del Deseado de Todas las Gentes:

El Espíritu Santo es el representante de Cristo, pero despojado de la personalidad humana e independiente de ella. Estorbado por la humanidad, Cristo no podía estar en todo lugar personalmente. Por lo tanto, convenía a sus discípulos que fuese al Padre y enviase el Espíritu como su sucesor en la tierra. Nadie podría entonces tener ventaja por su situación o su contacto personal con Cristo. Por el Espíritu, el Salvador sería accesible a todos. En este sentido, estaría más cerca de ellos que si no hubiese ascendido a lo alto.

they may be made perfect in one: and that the world may know that thou hast sent me, and hast loved them as thou hast loved me."

Wonderful, gracious words!

Love for God is cultivated and developed by beholding Him who has bought us with his own life. Learn to serve him, not under an oppressive restraint but with cheerful obedience. Thus you may represent him to the world. We are to strive daily to increase in knowledge, multiplying our powers through the grace given. *So that will come after me all things I myself and take up his cross and follow.* We are to grow in usefulness. Thus we may testify to the world that God has sent his Son ~~ixke ike~~ to this earth to save men and women from sin. > As God's followers manifest the mighty power of his grace to transform the heart, they show that they bear the true imprint of his name.

> Three distinct agencies, the Father, the Son, and the Holy Ghost, work together for human beings. They are united in the work of making the church on earth like the church in heaven. They place the resources of heaven at the disposal of those who will appreciate and impart these spiritual treasures, multiplying them by using them to the glory of God. Every diligent effort to improve adds to the gifts we have. The powers of heaven work with human beings on the plan of multiplication. <

> Christ came to the earth to set in operation a vast missionary work. Those who compose his church are to co-operate with him by revealing his attributes. *self is to be visible in Christ* They are to act under the dictation of the Holy Spirit. The Heavenly angels co-operate with those who seek to give to humanity the impress of the divine

Ilustración 14 - Manuscrito 27a, 1900, p. 7

Traducción de la Ilustración 14 - Manuscrito 27a, 1900, p. 7

para que sean perfectos en unidad, para que el mundo conozca que tú me enviaste, y que los has amado a ellos como también a mí me has amado.” Maravillosas y gratas palabras:

El amor por Dios es cultivado y desarrollado por contemplar a Aquel que nos ha comprado con su propia vida. Aprende a servirlo, no bajo una restricción opresiva sino con una obediencia alegre. Así lo podrás representar al mundo. Debemos esforzarnos diariamente por incrementar en conocimiento, multiplicando nuestras habilidades mediante la gracia dada. Debemos crecer en utilidad. Así podremos testificar al mundo que Dios ha mandado a su Hijo a esta tierra para salvar a hombres y mujeres del pecado. Mientras los seguidores de Dios manifiestan el grande poder de su gracia para transformar el corazón, ellos muestran que llevan la verdadera huella de su nombre.

Tres agencias distintas, el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo, trabajen unidos para los seres humanos. Están unidos en la obra de hacer la iglesia en la tierra semejante a la iglesia en el cielo. Ellos colocan los recursos del cielo a la disposición de aquellos que apreciarán e impartirán estos tesoros espirituales, multiplicándolos, utilizándolos para la gloria de Dios. Cada esfuerzo diligente para progresar añade a los dones que tenemos. Los poderes del cielo trabajan para los seres humanos en el plan de la multiplicación.

Cristo vino a la tierra para establecer en operación una extensa obra misionera. Los que componen su iglesia deben colaborar con él revelando sus atributos. Ellos deben establecerse bajo el mandato del Espíritu Santo. Los ángeles celestiales colaboran con aquellos que procuran dar a la humanidad la huella de la divina.

Termina Traducción

nature.

Growth.

God will give those who do his will higher and still
 higher attainments in moral excellence, just as ~~far~~ ^{fast} as they gain
faith to receive them. The Lord has all power to impart to those
 who will seek earnestly to draw from the source of all power. Light
 and grace will be given to those who pray, studying the privileges
 and opportunities given them to restore in the world the principles
 of righteousness. If they fill their position as light-bearers in
 the church, shining forth as living stones, God will help them to
 labor with true piety and earnest zeal for those in the church and
 out of the church. Christ knew that as his people received
 his grace and attributes, they could indeed become a family united
 by holy love, co-workers with God because partakers of the divine
 nature. In his love Christ assigns duties to the members of his
 church, enjoining them to love and esteem one another. He baptizes
 them with the oil of his grace, and sets them at work for those
 whom Satan holds in the slavery of sin. He tells them that thus
 they can show their love for one another and for God.

M.H.

Ellen G. White

Ilustración 15 - Manuscrito 27a, 1900, p. 8, mostrando la firma de Elena White.

Traducción de la Ilustración 15 - Manuscrito 27a, 1900, p. 8, mostrando la firma de Elena White.

8

naturaleza.

Dios les dará a aquellos que hacen su voluntad conocimientos cada vez más altos en excelencia moral, tan rápido como obtengan fe para recibirlos. El Señor tiene todo el poder para impartir a aquellos que procuran fervientemente extraer de la fuente de todo poder. Luz y gracia serán dadas a aquellos que oran, estudiando los privilegios y oportunidades que se les dan para restaurar en el mundo los principios de justicia. Si cumplen su posición como portadores de luz en la iglesia, alumbrando como piedras vivas, Dios les ayudara a trabajar con verdadera piedad y celo ferviente para los de la iglesia y fuera de la iglesia. Cristo sabía que cuando su iglesia recibiera su gracia y atributos, podían ciertamente llegar a ser una familia unida por amor santo, colaboradores con Dios, porque participan de la naturaleza divina. En su amor, Cristo asigna deberes a los miembros de su iglesia, ordenándolos que se amen y estimen unos a otros. Los bautiza con el aceite de su gracia, y los coloca en la obra por aquellos a quienes Satanás sostiene en la esclavitud del pecado. Les dice que así pueden mostrar amor unos por otros y por Dios.

Ellen G.

White

M.H.

Termina Traducción

El enfoque de este pasaje es la presencia de Cristo a través de Su representante----El Espíritu Santo. La distinción personal entre Cristo y el Espíritu Santo se expresa claramente en el texto, pero los promotores anti-Trinitarios señalan a la fuente manuscrita para este pasaje. Lo encontramos en una carta a Edson White y su esposa, con fecha del 18 de febrero, 1895.¹⁴ ¿Cómo dice en la carta original?

Obstaculizado con la humanidad, Cristo no podía estar en todo lugar personalmente; por tanto, era del todo para su ventaja que El los dejara, fuera a Su Padre, y mandara al Espíritu Santo para ser Su Sucesor en la tierra. El Espíritu Santo está el mismo, despojado de la personalidad de la humanidad, e independiente en esto. Se representaría como presente en todo lugar por su Espíritu Santo, como el Omnipresente.¹⁵

Lo que es particularmente significativo para los anti-Trinitarios es que donde dice El Deseado de todas las Gentes “el Espíritu Santo es el representante de Cristo,” La carta original dice “El Espíritu Santo está el mismo.”

El original escrito a mano no se conoce estar en existencia, pero la carta como la transcribió el secretario de Elena White lleva su firma y otras interlineaciones, significando su aprobación de la carta. Ver **Ilustración 16 - Carta 119, 1895, pp 1,5, mostrando la letra de Elena White.**

¿Sera que la fraseología de la carta original establece que Elena White creyó que el Espíritu Santo y Cristo no eran distintas personas?

¹⁴ E. G. White, Carta 119, 1895.

¹⁵ Publicado en Manuscript Releases (Manuscritos Liberados) tomo 14, p. 93.

Ya hemos visto varias declaraciones de Elena White afirmando que hay “tres personas” en la Deidad, y que el Espíritu Santo es una “distinta personalidad.” Como estas declaraciones cronológicamente tanto preceden como siguen la escritura de esta carta, la consistencia nos conduce a esperar que no está interponiéndose a un nuevo entendimiento del Espíritu en este pasaje. Ciertamente, encontramos el mismo lenguaje de “representación” utilizada en esta carta como encontramos en El Deseado de todas las Gentes. El párrafo en la carta donde aparece esta oración comienza con la declaración: “Aunque nuestro Señor ascendió de la tierra al cielo, el Espíritu Santo fue determinado como su representante entre los hombres.”

Elena White sigue explicando el significado de sus palabras “el Espíritu Santo está el mismo” agregando que “Cristo se representaría a el mismo como presente en todo lugar por su Espíritu Santo.”

En la unión misteriosa que existe entre los miembros de la Deidad, la presencia del Espíritu Santo es sinónimo con la presencia personal de Jesús, con todas sus identidades distintas son conservados.

Ms Ms
W-119-1895

"Norfolk Villa", Prospect St.,
Granville, N.S.W., ~~KMSK~~ Feb. 18 '95.

Dear children Edson and Emma

We have just sent off a large mail, and I am very, very tired. Eld. McCullagh and Bro. McCann came in this forenoon and took dinner with us. I was too weary to go to the diningroom, and a tray was brought to my room, but I ate very lightly. After dinner Bro. McCullagh presented several important matters before me for consideration. Among others was the urgent ^{request} for me to speak next Sabbath at Ashfield, and next Sunday evening in the tent at Petersham. It is considered necessary for me to speak there quite frequently now. My prayer is that the Lord will strengthen me and imbue me with his Holy Spirit that his name may be glorified by my work. The Lord is very good to me, and I praise his Holy name. Although the work seems to have only just begun in Ashfield, they have pitched the tent at Petersham, two miles nearer Sydney, and hold meetings in it every evening except Saturday. The tent is full every evening. Last Sunday, the collection in Ashfield was \$8, and the collection in Petersham was something over \$8. This will go far toward defraying the expenses of these meetings.

Bro. McCullagh and his co-laborer, Bro. Hare, are much encouraged. Several of the most influential men are much interested in the meetings. Bro. Collins and Pallant are visiting and giving Bible readings, which creates some interest, and brings the people to the tent to hear the truth. There are many more calls for this kind of labor than can be filled. Bro. McCullagh and Hare think they will be

-5-

gives them no license to be unkind or uncoyrtuous, ~~no~~^{no} license to be oppressive, and to let their tongues, which should be sanctified, speak words which will open a door of temptation, and help the great adversary in his work of discouraging souls. God has given us a work to do in saving souls from the companionship of Satan.

(M.M.H. 7 copies)

(Mar. 17, '95.)

Ellen G. White

Ilustración 16 - Carta 119, 1895, pp 1,5, mostrando la letra de Elena White.

La misma idea se encuentra en otros pasajes de Elena White, tales como:

*Cuando llegas a recibir a Cristo como tu Salvador personal, habrá un cambio marcado en ti; estarás convertido, y el Señor Jesús por Su Espíritu Santo estará de pie a tu lado.*¹⁶

y

*Yo testifico a mis hermanos y hermanas que la iglesia de Cristo, débil y deficiente como pueda ser, es el único objeto en la tierra sobre el cual El otorga Su suprema consideración. Al extender Su invitación a todo el mundo para venir a Él y ser salvo, ... El viene personalmente mediante Su Espíritu Santo en medio de Su iglesia.*¹⁷

¿Cómo damos cuantas por el cambio en fraseología en El Deseado de Todas las Gentes? Solo tenemos la carta de 1895, ningún borrador de trabajo para el capítulo terminado, dejándonos con la conclusión que fue publicada en 1898 representa la lectura editada aprobada por el autor.¹⁸ El lenguaje adoptado por Elena White en EL Deseado de Todas las Gentes ayuda al lector a evitar una malinterpretación que surge cuando la oración como fue creada primero está aislada del capítulo completo de su contexto original.

Conclusión

En conclusión, no podemos abordar el tema de la Deidad si reconocer las limitaciones de concepto y lenguaje humanos. Una cosa es examinar lo que un autor inspirado ha escrito, es completamente otra decir que lo hemos entendido plenamente.

Nuestro interés en esta presentación, sin embargo, no ha sido el misterio de la Deidad sino lo fidedigno de ciertas declaraciones descriptivas encontradas en los libros de Elena White. Hemos encontrado que los manuscritos originales escritos a mano, sus transcripciones aprobadas, y o las primeras ediciones de sus obras publicadas apoyan las expresiones Trinitarias encontradas hoy en sus escritos.

Adenda (Añadida mayo 2012)

Evidencia adicional que Elena White creía que la Deidad consiste de tres seres se puede encontrar en un sermón de sábado que ella pronuncio el 20 de octubre de 1906. El sermón completo esta reproducido en Sermons and Talks (Sermones y Platicas) Tomo 1, pp. 360-383. La declaración clave se encuentra en la p. 367: “Son nacidos a Dios, y están bajo la aprobación y el poder de los tres Seres más santos en el cielo, que son capaces de guardarlos de caer.” Algunos han cuestionado la autenticidad de esta declaración porque no fue publicado durante la vida de Elena White. ¿Cómo sabemos que podemos confiar la lectura en Sermons and Talks (Sermones y Platicas)? La fuente del sermón es el Manuscrito 95, 1906 de Elena White que era parte del archivo de Elena White desde que el sermón fue transcrito en 1906 como se demuestra por otras porciones del sermón que publico Elena White en el Review and Herald del 13 de diciembre de 1906.

Ilustración 17 - Fotografía del libro de cartas de 1906 de Elena White que contiene Ms. 95, 1906, en las paginas 19-42. es una fotografía del libro de cartas de 1906 de Elena White que contiene Ms. 95,

¹⁶ E. G. White Manuscrito 13, 1897, publicado en Mente, Carácter y Personalidad, tomo 1, pp. 124, 125.

¹⁷ E. G. White, Carta 2da, 1892, publicado en Testimonios para Ministros, p. 15.

¹⁸ Contra la pretensión que la lectura publicada no refleja la enseñanza de Elena White está el hecho de que el texto permaneció sin cambiar por ella por los próximos 17 años antes de su muerte, y que ese pasaje fue repetido en un artículo que ella proporciono para las Week of Prayer Meetings (Reuniones de Semana de Oración) publicado en el Review and Herald, 19 de noviembre, 1908.

1906, en las paginas 19-42. **Ilustración 18 - Escaneo de la primera página del manuscrito, identificando el documento.** es un escaneo de la primera página del manuscrito, identificando el documento, y **Ilustración 19 - Escaneo de la página que contiene la declaración de los “tres Seres más santos” (en el segundo párrafo).** es un escaneo de la página que contiene la declaración de los “tres Seres más santos” (en el segundo párrafo).

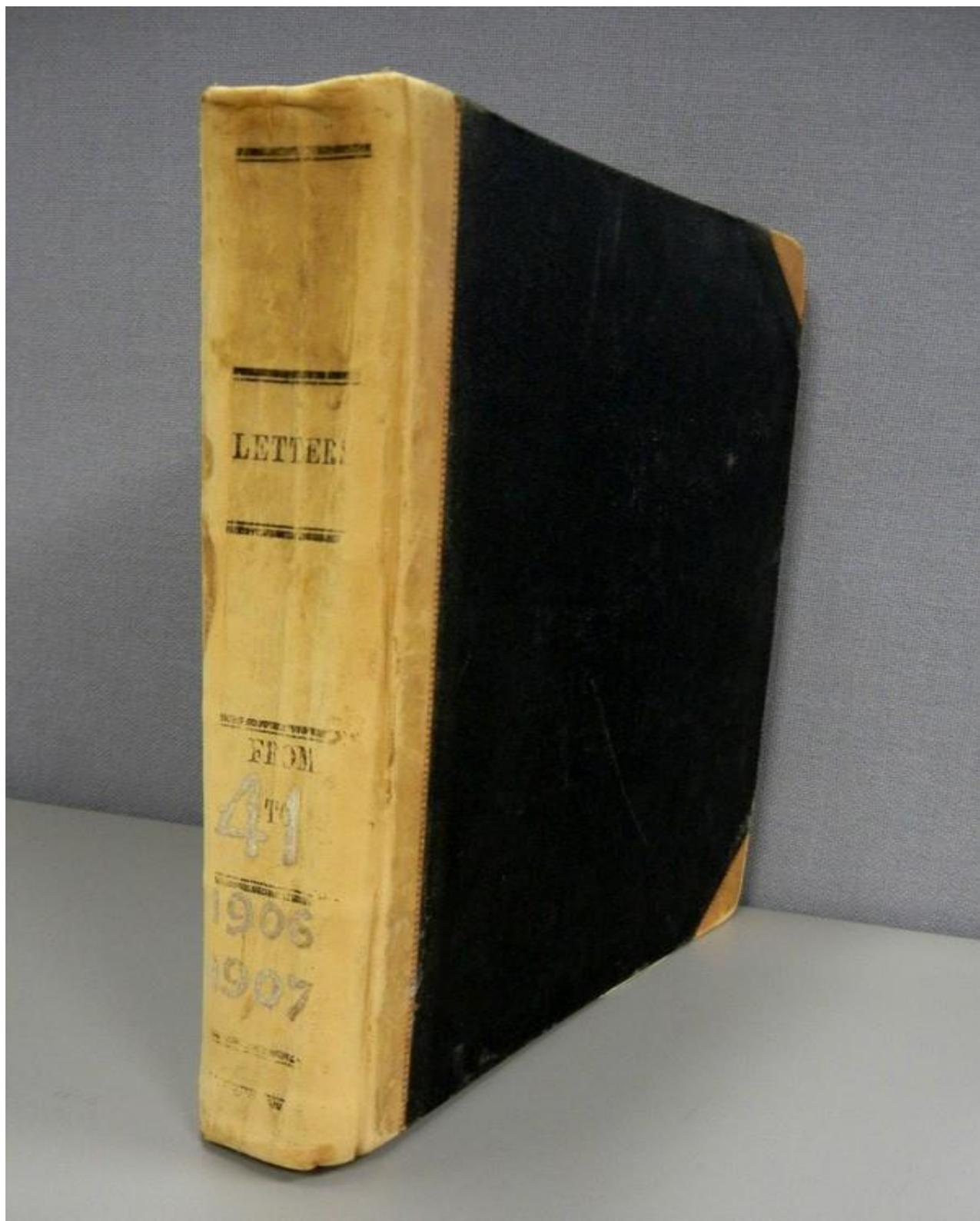


Ilustración 17 - Fotografía del libro de cartas de 1906 de Elena White que contiene Ms. 95, 1906, en las páginas 19-42.

MS. 95'08.

LESSONS FROM THE FIFTEENTH OF ROMANS.

Sermon, Mrs. E.G. White, Congregational Church,
(temporarily used by Oakland S.D.A. Church)
18th and Market Streets, Oakland, Calif.,
Sabbath afternoon, October 20, 1908.)

In the fifteenth of Romans the apostle Paul declares:
"We then that are strong ought to bear the infirmities of the weak,
and not to please ourselves. Let every one of us please his neighbor
for his good to edification. For even Christ pleased not Himself;
but, as it is written, The reproaches of them that reproached thee fell
on Me."

Mark especially the words, "The reproaches of them that re-
proached thee fell on Me." Oh, that these words might sink deep into
the heart of every one of you who think you are doing God's service
while finding fault with others. This is the weakness, the besetting
sin, of many in this congregation, and our great desire is that you
shall get rid of this evil before the Lord gets rid of you. The re-
proaches with which we reproach the servants of the Lord, fell upon
Christ Himself.

"For whatsoever things were written aforetime were written for
our learning, that we through patience and comfort of the Scriptures
might have hope."

We want to be Bible Christians. We want to come right to
the Word, and to carry out this Word in every particular. Then we
shall know that Jesus Christ is our efficiency, our healer, our strength,
our frontguard and our rearward. Then we shall have that help and
that power which God alone can give to us.

Ilustración 18 - Escaneo de la primera página del manuscrito, identificando el documento.

Traducción de la Ilustración 18 - Escaneo de la primera página del manuscrito, identificando el documento.

MS. 95'06.

LECCIONES DEL DECIMOQUINTO DE ROMANOS.

Sermón, Sra. E.G. White, Iglesia Congregacional, (temporariamente utilizada por la Iglesia Adventista del Séptimo Día de Oakland)

Calles 18th y Market, Oakland, Calif.,

Sábado de tarde, 20 de octubre, 1906.)

En el decimoquinto de Romanos el apóstol Pablo declara: “Así que, los que somos fuertes debemos soportar las flaquezas de los débiles, y no agradarnos a nosotros mismos. Cada uno de nosotros agrade a su prójimo en lo que es bueno, para edificación. Porque ni aun Cristo se agradó a sí mismo; antes bien, como está escrito: Los vituperios de los que te vituperaban, cayeron sobre mí.”

Marca especialmente las palabras, “Los vituperios de los que te vituperaban, cayeron sobre mí.” Oh que estas palabras puedan hundirse profundamente en el corazón de cada uno de ustedes que piensa que está haciendo el servicio de Dios mientras encuentran falta con los demás. Esta es la debilidad, el pecado dominante, de muchos en esta congregación, y nuestro gran deseo es que ustedes eliminen este mal antes de que el Señor los elimine a ustedes. Los reproches con los que reprochamos a los siervos del Señor, cayeron sobre Cristo mismo.

“Porque las cosas que se escribieron antes, para nuestra enseñanza se escribieron, a fin de que, por la paciencia y la consolación de las Escrituras, tengamos esperanza.”

Queremos ser Cristianos de la Biblia. Queremos llegar directo a la Palabra, y llevar a cabo esta Palabra en cada detalle. Entonces conoceremos que Jesucristo es nuestra suficiencia, nuestro sanador, nuestra fuerza, nuestro frente y nuestra retaguardia. Entonces tendremos esa ayuda y ese poder que solo Dios nos puede dar.

Termina Traducción

-8-

indulging in these words of criticism, you blaspheme God's holy name as verily as you would were you to swear. I am instructed to present these things before you, that you may see how you dishonor the name of Christ Jesus.

"Nevertheless, brethren, I have written the more boldly unto you in some sort, as putting you in mind, because of the grace that is given to me of God, that I should be the minister of Jesus Christ to the Gentiles, ministering the gospel of God, that the offering up of the Gentiles might be acceptable, being sanctified by the Holy Ghost."

Here is where the work of the Holy Ghost comes in, after your baptism. You are baptized in the name of the Father, of the Son, and of the Holy Ghost. You are raised up out of the water to live henceforth in newness of life,---to live a new life. You are born unto God, and you stand under the sanction and the power of the three holiest beings in heaven, who are able to keep you from falling. You are to reveal that you are dead to sin; your life is hid with Christ in God. Hidden "with Christ in God,"---wonderful transformation. This is a most precious promise! When I feel oppressed, and hardly know how to relate myself toward the work that God has given me to do, I just call upon the three great Worthies, and say: You know I can not do this work in my own strength. You must work in me, and by me, and through me, sanctifying my tongue, sanctifying my spirit, sanctifying my words, and bringing me into a position where my spirit shall be susceptible to the movings of the Holy Spirit of God upon my mind and character.

And this is the prayer that every one of us may offer. Oh, I am so afraid that the next judgment of God will come upon Oakland and San Francisco again, before you are ready! But if you come to the Lord; if those of you who profess to be His commandment-keeping people will come to Him and humble your hearts before Him, your ignorance may pass away.

Ilustración 19 - Escaneo de la página que contiene la declaración de los "tres Seres más santos" (en el segundo párrafo).

Traducción de la Ilustración 19 - Escaneo de la página que contiene la declaración de los “tres Seres más santos” (en el segundo párrafo).

-8-

entregándose a esas palabras de crítica, blasfeman el santo nombre de Dios tan cierto como lo harían si maldijeran. He sido instruida para presentar estas cosas ante ustedes para que puedan ver como deshonran el nombre de Jesucristo.

“Más os he escrito, hermanos, en parte con atrevimiento, como para haceros recordar, por la gracia que de Dios me es dada para ser ministro de Jesucristo a los gentiles, ministrando el evangelio de Dios, para que los gentiles le sean ofrenda agradable, santificada por el Espíritu Santo.”

Aquí es donde entra la obra del Espíritu Santo, después de su bautismo. Son bautizados en el nombre del Padre, del Hijo, y del Espíritu Santo. Son levantados fuera del agua para vivir de ahora en adelante en novedad de vida, -- para vivir una vida nueva. Son nacidos a Dios, y están bajo la aprobación y el poder de los tres Seres más santos en el cielo, que son capaces de guardarlos de caer. Deben mostrar que son muertos al pecado; su vida está escondida con Cristo en Dios. Escondida “con Cristo en Dios,” --- maravillosa transformación. ¡Esta es una promesa de las más preciosas! Cuando me siento oprimida, y difícilmente se cómo relacionarme con la obra que Dios me ha dado para hacer, solo invoco a los tres grandes Dignos, y digo: Tú sabes que no puedo hacer esta obra en mi propia fuerza. Tú debes obrar en mí, y por mí y a través de mí, santificando mi lengua, santificando mi espíritu, santificando mis palabras, y llevándome a una posición donde mi espíritu sea susceptible a los movimientos del Espíritu Santo de Dios sobre mi mente y carácter.

Y esta es la oración que cada uno de nosotros puede ofrecer. ¡Oh tengo tanto miedo que el próximo juicio de Dios venga sobre Oakland y San Francisco otra vez, antes de que estén listos! Pero si ustedes vienen al Señor; si ustedes que profesan ser Su pueblo guardador de los mandamientos vienen a Él y humillan sus corazones ante El, su ignorancia puede ser quitada.

Termina Traducción

Ilustraciones

Ilustración 1 - Carta 8, 1896, p. 1.....	2
Ilustración 2 - Carta 8, 1896, p. 6.....	2
Ilustración 3 - Special Testimonies (Testimonios Especiales) Serie B., No. 7 (1906), página de título. ...	2
Ilustración 4 - Special Testimonies (Testimonios Especiales) Serie B., No. 7 (1906), p. 63.	2
Ilustración 5 - Manuscrito 21, 1906, p. 4.	2
Ilustración 6 - Manuscrito 21, 1906, p. 1, mostrando las interlineaciones escritas a mano de Elena White.	2
Ilustración 7 - Extraído de borrador escrito a mano del Manuscrito 21, 1906	2
Ilustración 8 - Extraído de Manuscrito 57, 1900.	2
Ilustración 9 - Extraído del borrador escrito a mano del Manuscrito 57, 1900.	2
Ilustración 10 - Manuscrito 20, 1906, p. 9.	2
Ilustración 11 - Manuscrito 20, 1906, p. 1, mostrando la aprobación de Elena White al comienzo de la página: “He leído esto cuidadosamente y lo acepto.”	2
Ilustración 12 - Original escrito a mano del Manuscrito 93, 1893.	2

Ilustración 13 - Extraído de borrador escrito a mano del Manuscrito 20, 1906. 2
Ilustración 14 - Manuscrito 27a, 1900, p. 7..... 2
Ilustración 15 - Manuscrito 27a, 1900, p. 8, mostrando la firma de Elena White. 2
Ilustración 16 - Carta 119, 1895, pp 1,5, mostrando la letra de Elena White..... 2
Ilustración 17 - Fotografía del libro de cartas de 1906 de Elena White que contiene Ms. 95, 1906, en las
paginas 19-42..... 2
Ilustración 18 - Escaneo de la primera página del manuscrito, identificando el documento. 2
Ilustración 19 - Escaneo de la página que contiene la declaración de los “tres Seres más santos” (en el
segundo párrafo)..... 2